



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 20(е) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление
Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием
в тех странах, которые испытывают
серьезную засуху и/или опустынивание,
особенно в Африке**

Йемен*: проект резолюции

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года, 62/193 от 19 декабря 2007 года, 63/218 от 19 декабря 2008 года и 64/202 от 21 декабря 2009 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года² и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия³,

напоминая о Десятилетии Организации Объединенных Наций, посвященном пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы)⁴,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² См. резолюцию 60/1.

³ Резолюция 65/1.

⁴ Резолюция 64/201.



ссылаясь на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в развивающихся странах⁵,

вновь заявляя о своей приверженности борьбе с опустыниванием и деградацией земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и обращению этих явлений вспять в соответствии со статьями 1, 2 и 3 Конвенции и деятельности по смягчению последствий засухи, искоренению крайней нищеты, содействию обеспечению устойчивого развития и продовольственной безопасности и улучшению условий жизни людей, затрагиваемых засухой и/или опустыниванием, с учетом десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)⁶, содействию распространения передовых практических методов и извлеченных уроков, в том числе в ходе регионального сотрудничества, и мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе,

вновь подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁷, в котором Конвенция признана одним из инструментов для ликвидации нищеты, и вновь заявляя о своей приверженности деятельности по искоренению крайней нищеты,

принимая во внимание, что опустынивание, деградация земель и засуха представляют собой проблемы глобального порядка в том смысле, что они затрагивают все регионы мира,

будучи обеспокоена все более частыми и разрушительными пыльными и песчаными бурями в засушливых и полузасушливых районах и их негативными последствиями для окружающей среды и экономики;

будучи обеспокоена также негативным воздействием, которое опустынивание, деградация земель, утрата биоразнообразия и изменение климата оказывают друг на друга, признавая потенциальные преимущества взаимосвязанного решения этих проблем на всех уровнях на взаимодополняющей основе и признавая также наличие взаимосвязи между изменением климата, утратой биоразнообразия и опустыниванием и необходимость активизации усилий по борьбе с опустыниванием и поощрению рационального землепользования,

будучи обеспокоена далее тем, что процессами экстремального опустынивания и деградации земель также охвачены четверть региона Латинской Америки и Карибского бассейна, а также регион Азии, и отсутствием должного представления истинных масштабов этой проблемы, что усугубляет уязвимость малоимущего населения и подрывает продовольственную безопасность;

отмечая необходимость расширения сотрудничества между секретариятами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Рамочной конвенции Организации Объединенных

⁵ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

⁶ A/C.2/62/7, приложение.

⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

Наций об изменении климата⁸ и Конвенции о биологическом разнообразии⁹ («Рио-де-Жанейрские конвенции») при уважении их индивидуальных мандатов,

обращая особое внимание на межсекторальный характер проблем опустынивания, деградации земель и деятельности по смягчению последствий засухи и в этой связи предлагая всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции в деле содействия эффективному реагированию на опустынивание и засуху,

будучи обеспокоена положением миллиарда жителей засушливых земель, которые относятся к числу беднейших на планете и отстают от графика достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно касающихся борьбы с голодом и нищетой,

признавая необходимость инвестирования средств в рациональное землепользование засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и особо отмечая необходимость реализации десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ в полном объеме,

отмечая, что в десятилетнем стратегическом плане и концептуальных основах повышенное внимание уделяется значению, придаваемому разработке и внедрению научно обоснованных и рациональных методов мониторинга и оценки опустынивания, и предпринимаемым усилиям по пропаганде научных исследований и укреплению научной базы деятельности Конвенции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁰;

2. *предлагает* государствам-членам усилить поддержку, оказываемую осуществлению Конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой¹, в том числе путем интеграции ее ключевых вопросов в стратегии в области развития и включения деятельности по борьбе с опустыниванием и деградацией земель в их планы и стратегии устойчивого развития, а также интеграции национальных программ действий в области борьбы с опустыниванием и засухой в национальные стратегии развития;

3. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены, в частности сообщество доноров, уделять особое внимание миллиарду жителей засушливых земель, инвестируя больше ресурсов в засушливые земли для достижения целевых показателей, предусмотренных в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения справедливого распределения благ от развития;

4. *приветствует* решения семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию¹¹, которые касаются опустынивания, деградации земель и засухи, и особо отмечает необходимость выполнения программных рекомендаций, вынесенных в ходе указанной сессии;

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁹ Там же, vol. 1760, No. 30619.

¹⁰ A/65/294.

¹¹ См. E/2009/29.

5. *в полной мере сознает* необходимость сотрудничества на глобальном и региональном уровнях в целях предотвращения пыльных и песчаных бурь и регулирования деятельности в связи с ними, включая обмен соответствующей информацией, прогнозирование и применение систем раннего предупреждения, и подтверждая, что борьба с пыльными и песчаными бурями требует от развитых стран оказания развивающимся странам финансовой помощи и передачи им технологий;

6. *призывает* активно расширять конструктивное участие и поддержку всех сторон, в том числе в области выделения людских и финансовых ресурсов, в процессе укрепления научной базы деятельности Конвенции, направленной на борьбу с опустыниванием и засухой, особенно в связи с необходимостью оценки отдачи от хода осуществления Конвенции;

7. *поощряет* повышение консультативной роли Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике, заключающейся в вынесении ими рекомендаций, в целях эффективного контролирования выполнения решений Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

8. *призывает* укреплять технический потенциал национальных координационных органов и национальных координаторов Конвенции путем оказания институциональной и согласованной научной поддержки;

9. *постановляет* созвать однодневное заседание высокого уровня по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты» и провести это пленарное заседание высокого уровня в понедельник, 19 сентября 2011 года, до начала общих прений в рамках шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи;

10. *выражает убежденность* в том, что это заседание высокого уровня станет важным мероприятием, которое позволит привлечь внимание к опустыниванию, деградации земель и засухе на самом высоком уровне, вновь подтвердить выполнение всех обязательств, закрепленных в Конвенции и в ее десятилетнем стратегическом плане и концептуальных основах (2008–2018 годы), обеспечив повышение значимости вопросов опустынивания, деградации земель и засухи в повестке дня международного сообщества, в частности в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Рио плюс 20»:

а) *постановляет*, что это заседание откроется пленарным заседанием, после чего в первой половине дня пройдет дискуссионный форум, посвященный той же теме, что и заседание высокого уровня, во второй половине дня пройдет еще один дискуссионный форум, после чего заседание закроется пленарным заседанием;

б) *постановляет*, что председательствовать на дискуссионных форумах будут главы государств и правительств, избранные с должным учетом справедливого географического распределения в консультации с региональными группами;

с) *постановляет*, что заседание будет проведено на как можно более высоком политическом уровне с участием глав государств и правительств, министров, специальных представителей и — в соответствующих случаях — других представителей;

д) *постановляет*, что подготовка совещания будет проводиться под эгидой Председателя шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

е) *просит* Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами справочный документ для заседания высокого уровня не позднее июня 2011 года;

ф) *постановляет*, что председателем заседания будет Председатель Генеральной Ассамблеи, который представит на заключительном пленарном заседании краткий отчет о ходе обсуждения, подготовленный сопредседателями для представления Председателем Генеральной Ассамблеи десятой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, которая состоится в 2011 году в Республике Корея;

11. *приветствует* активизацию взаимодействия и сотрудничества между секретариатом Конвенции и программами, фондами, учреждениями и структурами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами деградации земель;

12. *отмечает* результаты пятого пополнения ресурсов Глобального экологического фонда и предлагает донорам Глобального экологического фонда обеспечить в ходе следующего периода пополнения ресурсов, чтобы он располагал надлежащими ресурсами для того, чтобы иметь возможность выделять достаточные и адекватные средства для своих шести центральных направлений деятельности, в частности для деятельности по направлению, связанному с деградацией земель;

13. *приветствует* внесение изменения в Документ о создании Глобального экологического фонда, в соответствии с которым Фонд может служить финансовым механизмом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, согласно пункту 2(b) статьи 20 и статье 21 Конвенции;

14. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы об оценке Глобального механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием¹² и принятое на девятой сессии Конференции сторон Конвенции решение¹³, в котором к Бюро девятой сессии обращена просьба провести и проконтролировать оценку существующих и потенциальных механизмов отчетности и подотчетности и организационных структур для Глобального механизма и их юридических и финансовых последствий;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

¹² См. A/64/379.

¹³ ICCD/COP(9)/18/Add.1, решение 6/COP.9.

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
